KILDER TIL DANSK KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

1948-05-01

AFSENDER
Ellen Sawyer

MODTAGER
Louise Brønsted

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Da

Dateringsbegrundelse:
Datoen er skrevet øverst s. 1. Dog er årstallet svært læseligt. Eftersom Guy von Dardel og Matilda Jungstedt blev gift i 1949, er 1948 en mulighed.

Generel kommentar:
Det er Matilda Jungstedts ægteskab med Guy von Dardel, som omtales i brevet. Dette fandt sted i 1949.
Kurt Jungstedt blev kaldt Gøsta.
Lille Birgitte kendes ikke.
Fru Nielsen kan være flere personer.
Det er uklart, hvad fødselsdagsgaven til Louise Brønsted går ud på.

Omtalte personer:
Alhed Marie Brønsted
Ellen Brønsted
Else Birgitte Brønsted
Grethe Jungstedt
Kurt Jungstedt
Matilda Jungstedt
Johanne Christine Larsen
Elisabeth Nielsen
Helga Nielsen
Fredrik von Dardel
Guy von Dardel
Maria von Dardel

Arkivplacering:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB8428

Trykt udgave:
Nej

Proveniens:
Gave til Østfyns Museer fra en efterkommer af Louise Brønsted

DOKUMENTINDHOLD

Alhed/Lomme Brønsted og Grethe Jungstedt diskuterer rejseruter, så nu kommer Alhed snart hjem til Louise Brønsted.
Kurt/Gøsta Jungstedt har modtaget breve med misbilligelse af et eventuelt bryllup mellem Guy von Dardel og Matilda Jungstedt. Nu har Grethe Jungstedt imidlertid fået et hjerteligt brev med invitation til at komme til Stockholm, og i brevet omtales et bryllup i nær fremtid. Grethe er blevet forsynet med pænt tøj før rejsen, og hun er henrykt. Ellen Sawyer har haft kaffegæster og fremvist udstyret.
Ellen/Mudi Brønsted gør fremskridt ved klaveret, men hun er ikke ret udholdende.
Ellen sender Louise en tegning fra Tornehave i fødselsdagsgave.

TRANSSKRIPTION

Søndag 1te Maj [ulæseligt tal]

Kære lille Lugge.
Masser af Lykønskninger til din Fødselsdag. De kommer lidt sent - men forhåbentlig godt, idet de kommer med Lomme. -
Disse Dage er fulde af Rejsesensationer med Lomme og Grethe. Uendelige ere de Diskutioner, der er bleven førte derom. Forhåbentlig er det nu bleven ordnet på bedste Måde, så I faa Lommebarnet over i god Behold. Tiderne er jo unægtelig ugunstige for udenlandske Ekspeditioner. Det bliver da også jo længer jo værre altsammen.
Tak for dit gode private Brev, Lugge. Efter det bestemte jeg mig til at være glad ved den Vending, Guys Kariere har taget. - Planerne har jo været noget svævende: en Overgang så det ud som Giftermålet røg helt ud i Fremtiden, - idet Forældrebrevene til Gøsta var nærmest misbilligende. Gøsta sendte disse Breve til Grethe. Men det værste der skete var Forældrebreve til Grethe selv, som var meget hjærtelige med Invitation til Stockholm - og hvori Giftermålet i en nær Fremtid omtaltes som selvfølgeligt. Nu rejser hun til Stockholm i Overmorgen og vi er meget spændte på det første Mødes Sødme
Du kan tro hun er bleven pænt udstyret, - jeg er mægtig sejg over hendes pæne Udstyr, - og hun selv er himmelhenrykt, - går og beser det og piller ved det ustanselig. Nu i Eft. har vi haft Damekaffe med Fremvisning af alle Sagerne - lille Birgitte, Fru Nielsen, Junge, Lomme og det Lille ariverede lidt senere og er her nu. Mudi er fået Time. Jeg synes hun går godt frem og øver sig da temmelig flittigt. Hvor er hun bedårende, når hun sidder og spiller og tæller og gør sig en vældig Umage. Efter 1/2 Times Forløb begynder hun at gabe og ser segnefærdig ud. De kan nu ikke længe ad

Gangen i den Alder, men så spiller hun 2 Gange om Ugen. Hun skulle egentlig hveranden Dag, men det har jeg ikke Tid til. - Jeg er som altid rasende optaget, - skal have Elevprøve til Sommer. -
Er det ikke en fix Fødselsdagsgave?? Var det ikke da jeg besøgte Jer første Gang i Tornehave i Okt. 1911 at han tegnede P.blæsten? Hvor var han henrivende. -
1000 Hilsner til jer begge to fra jeres gamle heng
Elle

Søndag 1te Maj 20

Kære lille Lugge.

Mange af Lykønskningerne til din Fødselsdag de kommer lidt sent – men forhåbentlig godt, idet de kommer med Lomme.–
Disse dage er fulde af Rejseplaner Lines med Lomme og Goethe. Mandelige er de diskutérer, den er bleven første Lomme. Forhåbentlig er det nu bleven ordnet på bedste Måde så I faar Lommebanet over i god Behold. Tiderne er jo ømaglige ugunstige for udenlandske Ekspedítioner. Det bliver da også jo langer jo vanskeligere.
Tak for dit søde private Brev, Lugge. Efter det behændige, mig til at være glad ved den Vending, Lines Kaniner har taget.– Planerne har jo været mange i Løbet: En Overgang så det ud som Efterårsmålet

DD 8928

Taj heel ut; Fremtiden – i det
Foraldrebrevene til Gösta var varmen
misbilligende. Gösta sendte dem
Breve til Gulla. Men det varde,
der skete var Foraldrebrev til Gulla
eld – som var meget hjärtelige med
Invitation til Stockholm – og
hvori Eftermål i en vis Fremtid
omtales som selvfølgelig. Nu
rejser hun til Stockholm. Over-
vagen og i er meget spendte
på det første Møde Sydme
du kan tro hun er blevet paat
udstyret – ja er mägtig rejg over
hendes pæne kostbyr, – og hun eld en
himmelhengivt – gå og hører dog
og pillen ved det instancelig. Nu
i Eft. har vi hept damekaffe
med Fremvisning af alle Sagerne
– lille Birgitte Fru Wichmann kunge.
Lamme og det Lille arriverede lidt
senere og er her nu. Nudi er fael
Time. Ja rejser hun jo gaal flem

og Øver sig da temmelig flittig.
Hun er hun hedårende, når hun
sidder og spiller og taller og gør
sig en voldsom umage. Efter 1/2 Time
Forbø begynder hun at gabe og
er regnefærdig ud. Jeg kan nu
ikke længe ad Langen i den Tid
men så spiller hun 2 Gange om
Dagen. Hun skulle egentlig have
anden dag, men det har jeg ikke
Tid til. Jo er som altid travelt
optaget, — skal have Klaspetimer
Sammen. —

Er det ikke en fin Fødselsdags-
gave?? Var det ikke dejligt
for første Gang i Torvehaven i Okt. 1911
at kan tegnede Blæsten? Hvor var
han henrivende. —

Vaar Hilsen til jer begge to fra
jeres gamle Hey
Ellen